



uOttawa

Centre de recherche
en civilisation
canadienne-française

Le Centre de recherche en civilisation canadienne-française (CRCCF), créé en 1958, est un centre de recherche, rattaché à la Faculté des arts, dont l'objectif est de susciter et de développer la recherche pluridisciplinaire sur la culture et la société canadiennes-françaises.

Pour de plus amples informations :

Centre de recherche en civilisation
canadienne-française
Université d'Ottawa, Pavillon Morisset
65, rue Université, pièce 041E
Ottawa, ON, K1N 6N5

Tél. : 613-562-5800 poste 4494

Télé. : 613-562-5143

Ext : 1-977-868-8292 poste 4494

Courriel : bonsaint@uottawa.ca

Site Internet : www.crccf.uottawa.ca

Les Trésors du CRCCF

Les Trésors du CRCCF est une chronique qui vise à vous faire découvrir certains fonds d'archives exceptionnels disponibles pour consultation au centre.

Diffusion des arts en Ontario et au Canada français

par Nicole Bonsaint, archiviste, CRCCF

Sur le thème de l'histoire de la chanson et de la musique en Ontario français et à l'occasion du vingtième anniversaire de l'Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM) – dont la mission est « la diffusion des produits culturels et la promotion des artistes membres de l'association (auteurs-compositeurs-interprètes) ainsi que le développement et l'épanouissement de la chanson et de la musique francophones de l'Ontario et de l'Ouest canadien¹ » –, « Les trésors du CRCCF » vous invitent à découvrir les archives de quatre intervenants majeurs dans la promotion et la diffusion des arts en Ontario et au Canada français. Ces organismes, de par leur mission respective et les objectifs qu'ils poursuivent, jouent également un rôle prépondérant dans la promotion et la diffusion de la culture.

1 « Historique », Association des professionnels de la chanson et de la musique, [En ligne], [<http://www.apcm.ca/fr/20.html>] (11 février 2010).



Scène de la pièce *La parole et la loi*, création collective du Théâtre d'La Corvée, 1977. Université d'Ottawa, CRCCF, Fonds Fédération culturelle canadienne-française (C89), Ph182-717.



Scène IV, des amis de la création collective *Moé J'veins du Nord Stie*, avec André Paiement, Gaston Tremblay et Denis Courville, vers février 1971. Écrit au verso : « On fume du pot, on boit d'la booze, on est des détraqués. » Photo : Doug Kinsey, pour la Troupe universitaire de l'Université Laurentienne. Université d'Ottawa, CRCCF, Fonds Gaston-Tremblay (P365), Ph284-1/1.



Paul Demers au Festival franco-ontarien, Ottawa, 1987. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Festival franco-ontarien** (C90), Ph192-810.



Brasse-Camarade, 1990. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Assemblée des centres culturels de l'Ontario** (C35), Ph242-4/34.

L'Assemblée des centres culturels de l'Ontario (ACCO), fondée en 1978 à Toronto, dont les objectifs sont : « regrouper les centres culturels existants; seconder les centres culturels en voie de formation ; servir de centre de ressources et d'information; maintenir des liens de collaboration et d'information entre ses centres; seconder, favoriser et promouvoir au profit des centres culturels franco-ontariens [...] le développement et la promotion de toutes activités culturelles². » L'ACCO représente les centres culturels auprès du gouvernement et desservait 23 organismes membres en 1997. Le fonds témoigne des principales activités de l'ACCO depuis sa fondation. Il comprend, entre autres documents, le manuscrit du rapport intitulé *Onze centres culturels franco-ontariens, éléments de trajectoire et d'horizon*, par Pierre Pelletier (1979); de la correspondance et des documents promotionnels d'artistes et d'organismes culturels; de la documentation sur les centres

culturels franco-ontariens suivants : Centre communautaire francophone de Toronto, Centre d'activités françaises de Penetanguishene, Le Carrefour francophone de Sudbury, Centre régional de loisirs culturels de Kapuskasing, La Chasse-Galerie (Toronto), La Ronde (Timmins), Centre culturel « La Ste-Famille » (Rockland), Le Chenail (Hawkesbury), Le Patro (Ottawa), Les Compagnons des francs loisirs de North Bay, Les Copains d'Iroquois Falls, Les Trois P'tits Points (Alexandria), Conseil des arts (Hearst), Centre culturel ARTEM (New Liskeard), Centre culturel d'Orléans, L'Amicale (Oshawa), Le Griffon (St. Catharines), Centre culturel Tournesol (Windsor). Le fonds comprend également de la correspondance avec des organismes externes, plus de 759 documents photographiques et plusieurs affiches.

La Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), qui réunit neuf associations culturelles hors Québec, a été fondée à Saint-Boniface en juillet 1977, sous le nom

de Comité culturel des francophones hors Québec, pour devenir en 1979 la Fédération culturelle des Canadiens français et, en 1989, la Fédération culturelle canadienne-française actuelle. Les objectifs de 1977 se résumaient ainsi : « être le porte-parole officiel des organismes culturels francophones hors Québec au niveau national; favoriser le rapprochement des groupes culturels francophones hors Québec; assurer la communication avec le Secrétariat d'État et autres agences gouvernementales; définir les politiques culturelles à long terme au plan national selon les besoins; mettre sur pied un service national de formation et d'information; promouvoir la diffusion culturelle de la francophonie hors Québec³. » À ces objectifs premiers s'ajoutent, en 1979, « assurer une force nationale afin de garantir un rayonnement culturel pour les francophones hors Québec; encourager, coopérer avec, ou initier tout autre association, groupe ou personne qui poursuit le

2 « Notes historiques », CRCCF, Fonds Assemblée des centres culturels de l'Ontario, [En ligne], [http://www.crccf.uottawa.ca/fonds/C35.html] (11 février 2010).

3 « Notes historiques », CRCCF, Fonds Fédération culturelle canadienne-française, [En ligne], [http://www.crccf.uottawa.ca/fonds/C89.html] (11 février 2010).



Affiche de la pièce *Les doux délires*, présentée par la Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, 1989. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Festival franco-ontarien** (C90), M97.127.

même but que la société⁴ ». Puis en 1992, « favoriser l'épanouissement culturel au sein des communautés culturelles canadiennes-françaises; promouvoir la création des artistes de la francophonie en provenance de ces communautés; assurer que les institutions et les agences publiques nationales répondent de façon adéquate aux besoins de développement culturel et artistique de ces communautés; organisation de rencontres des artistes et des diffuseurs de produits culturels; revendications et démarchage auprès des instances politiques; soutien aux organismes provinciaux et territoriaux; appui au développement culturel communautaire⁵ ». La FCCF regroupe 13 associations culturelles provinciales et territoriales ainsi que sept regroupements artistiques nationaux représentant le théâtre, les arts visuels, la chanson et la musique, l'édition et les arts médiatiques⁶. Le fonds témoigne des activités de la FCCF depuis sa fondation en 1977 et est subdivisé en deux grandes séries : Comité culturel des francophones hors Québec et Fédération culturelle des Canadiens

4 Ibid.

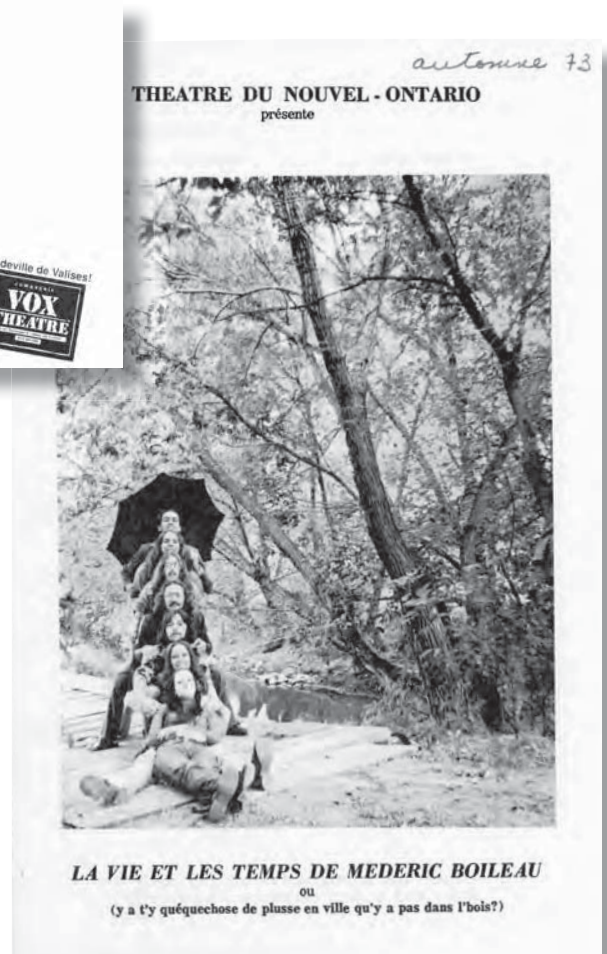
5 Fédération culturelle canadienne-française, [En ligne], [http://www.fccf.ca/index] (11 février 2010).

6 « Notes historiques », CRCCF, Fonds Association canadienne-française de l'Ontario, [En ligne], [http://www.crccf.uottawa.ca/fonds/C2.html] 11 février 2010.

français, qui abordent, entre autres, les programmes de formation et de diffusion des arts ainsi que des dossiers d'information sur des artistes et autres sujets. Il compte 666 documents photographiques et 171 affiches et dessins.

L'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario (ACFEO), fondée en 1910, avait pour objectifs la « juste revendication de tous les droits des Canadiens français de l'Ontario et l'infatigable surveillance de tous leurs intérêts ». En 1969, l'ACFEO réoriente son mandat vers « la promotion constante des intérêts des Ontariens de langue française et leur épanouissement dans tous les domaines ». En 1980, son principal but est « de promouvoir l'épanouissement des Ontariens de langue française ou de culture française⁷ ». La redéfinition de son mandat, en 1969, amène également l'ACFEO à changer de nom, qui devient l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). Elle élargit son champ

7 « Notes historiques », CRCCF, Fonds Festival franco-ontarien, [En ligne], [http://www.crccf.uottawa.ca/fonds/C90.html] (11 février 2010).



Programme de la pièce de théâtre *La vie et les temps de Médéric Boileau ou (y a t'y quéquechose de plusse en ville qu'y a pas dans l'bois?)*, texte de André Paielement, présenté par le Théâtre du Nouvel-Ontario, p. 1, Sudbury, Ontario, 1973. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Association canadienne-française de l'Ontario** (C2), C2/442/7.

d'action à des sphères d'activité plus diversifiées, dont celle de la culture. Elle est l'un des principaux porte-parole auprès des gouvernements provincial et fédéral. Les effectifs, en 1997, comptent 22 conseils régionaux et 26 organismes affiliés. Le fonds témoigne de l'ensemble des activités de l'ACFEO-ACFO, des changements structuraux, des relations avec d'autres organismes, qui permettent de broser un tableau des diverses communautés francophones. Il comprend les dossiers de nombreux individus permettant d'éclairer la vie de personnalités passées et présentes de l'Ontario français; des photographies (1 750) illustrant



Le groupe musical franco-ontarien 33 Barette, [197-?]. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Association canadienne-française de l'Ontario** (C2), Ph2-278.

des activités de l'Association; des documents sonores, vidéocassettes, films et quelque 191 documents particuliers comme des affiches, des cartes, des dessins (techniques et architecturaux) et des gravures.

Le **Festival franco-ontarien** (FFO), fondé en 1975 sous l'égide du Conseil régional d'Ottawa-Carleton de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), incorporé en 1984, avait pour objectifs de « promouvoir le développement intellectuel, moral, physique et général des francophones de la province de l'Ontario par l'entremise de festivals et des activités similaires; assurer l'implication de la communauté francophone locale et régionale; véhiculer la culture ontarioise au Canada; devenir un lieu de rencontres et d'échanges des francophones; établir des liens avec la communauté francophone internationale⁸ »; en 1997 vient s'ajouter l'objectif de « rassembler tous les peuples d'expression française⁹ ». Le festival attire chaque année des centaines de milliers de

spectateurs et offre des activités artistiques et récréatives de toutes sortes, dont « des danses, des films, des expositions, du théâtre et [...] spectacles d'artistes venant de tout le Canada français. Le festival est l'une des plus imposantes manifestations de la francophonie canadienne à l'extérieur du Québec¹⁰ ».

Le fonds témoigne des activités du Festival franco-ontarien depuis ses débuts en 1975. Les documents portent, entre autres, sur les relations publiques, la programmation et les activités artistiques. Il comprend 1 420 documents photographiques, 468 documents sonores, vidéo et filmiques ainsi que des affiches, des cartes et des plans.

Depuis les 40 dernières années, les institutions culturelles se sont multipliées et diversifiées pour englober un nombre toujours croissant de champs d'activité. Aujourd'hui, les créateurs franco-ontariens s'expriment plus que jamais auparavant par le truchement de la littérature, de la musique, du théâtre et des arts visuels.



Daniel Poliquin, auteur, Ottawa, 9 novembre 1994. Photo : Étienne Morin, Le Droit. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Le Droit** (C71), Ph92-9-091.194POL18.



Robert Paquette en spectacle lors du Festival franco-ontarien, 19 juin 1984. Photo : Michel Lafleur. Université d'Ottawa, CRCCF, **Fonds Le Droit** (C71), Ph92-7-rob190684-31.

Cette brève rétrospective des activités d'organismes voués à la promotion des arts nous a permis une incursion dans le réseau de la diffusion des arts en Ontario et au Canada français. Pour illustrer ces activités, le CRCCF vous propose quelques photographies et affiches tirées des fonds d'archives conservés au CRCCF. Outre les fonds d'associations, la collection compte des fonds d'archives complémentaires au domaine des arts et de la culture, fonds que vous pouvez consulter sur le site Web par domaine d'activité¹¹.

11 « Liste des domaines d'activités représentés dans les archives du CRCCF », site Web du CRCCF, [En ligne], [http://www.crccf.uottawa.ca/recherche_documentaire/domlst.html] (11 février 2010).

8 Ibid.
9 Ibid.
10 Ibid.